

TS 18J-1

Fol. 3. Recto: 22 lines. Hebrew and Aramaic. Engagement contract, in which אבנא the daughter of David b. Abraham becomes betrothed to Israel b. Daniel. The exchange price (אנא) is 250 dinars of good quality (אבנא דאנא דאנא), 100 being paid at the time of contract, while 150 remain to be paid at a future date. Contract witnessed by David b. R. Shemaiah Hazaken (= the Merchant) and Khalaf b. Abraham. Date: 11 Tammuz 4767 Creation, 1318 Sel. = 1007 C.E.

Signers: Samuel b. Hanokh, Jephthah Hakohen b. Tuviah, אבנא b. Wabb, אבנא Hasopher b. Isaac.

Verso: Scribe's practice notes, containing a few miscellaneous verses from Canticles and Lamentations.

1. באחד דשבת שהיא עשרי עשר יום לתודש תמוז שנת תרבעת
  2. אלפים ושבע מאות וששים ושבע ליצירה ותיא שנה אלף ושלו
  3. מאות ושמונה עשרה לפנין סגנו רגילין למנוח בו בפורטסאס מצרים
  4. סעל נילום הנחר מוסכס אירס ישראל בר דניאל לסתחה חבולא
  5. הבוגרת בה דויד על ידי אביה דויד בר אברהם מאחר פנתקיימה
  6. מפורסותו בשני עדים והם דויד בן רבנא שמעיה הזקן וכלף בר
  7. אברהם בקנין שרפה במספר בנותו להשיגה לישראל פשיכירותו
  8. געדיס וארוסיס אילו על שם קידוש בפורט מאתים ותפשים
  9. דינרין טובים שקולים נתן לה בפעה קידושה מאה דינרין והם
  10. כלל המוקדם ואשתייר עלוהי מאה ותפשים דינרין טובים שקולים
  11. והם כלל המאוחר וקבל עלוהי ישראל זה בר דניאל למאוי זיין לה
  12. ומפורסם/לכשתיקול לביחיה וקבילה עלה סתחה דא בת
  13. דויד למאויס יהיה בדכיו ובנקיו לכשתכנס לחופה
  14. ועל הדא דעתא אחריון ורין אפיס ישראל הארוס בר דניאל
  15. ודויד אמפורפא בר אברהם ויחב ישראל דנן לדויד חמותי
  16. אמפורפא קדמנא מאה דינרין קדמות מוצרא ושקיא דעבר
  17. בחון קידושיה וקבל יתרון דויד דנן אמפורפא בר אברהם
  18. קדמנא ואפרו מרויחון לכתובא דיכתוב ולמחדיה דיטהרון
  19. וקנינא מנהון ברפוח מרויחון קנין גמור וחפור ככלי הכשר
  20. לקננה בו שריר וקיים
- יפהח הכהן בר טוביה ✓  
 נחומה בר דוב ✓  
 מעט הסופר בן יצחק נב ✓